



DECIZIA
РЕШЕНИЕ

№ _____

от _____ 2023 г.

Проект
Перевод

Об утверждении Договора займа (GrF2 W2 – Bălți Mobilitate și Iluminat Stradal) и Договора о предоставлении гранта (GrF2 W2 – Bălți Mobilitate și Iluminat Stradal) между Муниципием Бэлць и Европейским банком реконструкции и развития

На основании ст. 14 часть (1) и часть (2) п. f), j), п²) Закона о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 г., ст. 15 Закона о местных публичных финансах № 397-XV от 16.10.2003 г., ст. 46 части (1)-(4) Закона о долге публичного сектора, государственных гарантиях и государственном рекредитовании № 419-XVI от 22.12.2006 г.;

В соответствии с Условиями использования GrCF2 W2 E2– Бэлць, транспорт и уличное освещение, утвержденными решением Совета муниципия Бэлць № 6/46 от 30.06.2023 г.;

Учитывая заключение Министерства финансов № 11/2-6/82 от 29.08.2023 г. и соответствие заключения договора на получение займа ограничениям (лимиту ежегодных платежей) установленным в ст. 15 части (4) и (5) Закона о местных публичных финансах № 397-XV от 16.10.2003 г.,

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Утвердить Договор займа (GrF2 W2 – Bălți Mobilitate și Iluminat Stradal, операция [REDACTED]) между Муниципием Бэлць, в качестве заёмщика, и Европейским банком реконструкции и развития, в качестве заимодавца, согласно приложению № 1. Общая сумма займа составит [REDACTED] сроком на [REDACTED], со следующими финансовыми условиями:
 - a) процентная ставка - [REDACTED] годовых;
 - b) межбанковская ставка – [REDACTED];
 - c) комиссион за привлечение кредита - [REDACTED] от суммы кредита
 - d) комиссион за неосвоение кредита - [REDACTED] годовых от выбранного остатка кредита;
 - e) льготный период - [REDACTED];
 - f) и другие обязательства изложенные в проекте, согласно приложению № 1.
2. Утвердить Договор о предоставлении гранта (GrF2 W2 – Bălți Mobilitate și Iluminat Stradal, операция [REDACTED]) между Муниципием Бэлць, в качестве бенефициара, и Европейским банком реконструкции и развития, в качестве грантодателя, согласно приложению № 2, в отношении гранта в размере [REDACTED].
3. Утвердить заключение Муниципием Бэлць следующих договоров для исполнения Договора займа, указанного в п. 1 настоящего решения, а именно:
 - 3.1. Договора залога, заключённого с Европейским банком реконструкции и развития, о залоге всех финансируемых троллейбусов из займа и гранта Европейского банка реконструкции и развития, указанных в п. 1 и 2 настоящего решения;
 - 3.2. Письма о найме агента по процедуре из Лондона в отношении договоров с Европейским банком реконструкции и развития;

- 3.3. Договоров закупки товаров, работ и услуг в соответствии с результатами конкурса.
4. Отнести к частной сфере Муниципия Бэлць троллейбусы финансируемые из займа и гранта Европейского банка реконструкции и развития, указанных в п. 1 и 2 настоящего решения.
 5. Уполномочить Примара муниципия Бэлць:
 - 5.1. провести переговоры и придать окончательную форму проектам договоров и письма о найме агента по процедуре, указанных в п. 1–3 настоящего решения;
 - 5.2. подписать от имени Муниципия Бэлць договоры и письмо о найме агента по процедуре, указанных в п. 1–3 настоящего решения.
 6. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение Центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения, согласно положениям Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.
 7. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по финансово-экономической деятельности; по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды; по праву и дисциплине.

Председательствующий на VIII
внеочередном заседании Совета
муниципия Бэлць

Контрассигнует:
Секретарь Совета
муниципия Бэлць

Ирина Сердюк

AVIZ
referitor la proiectul de decizie a
Consiliului Local al Municipiului Bălți

**„Cu privire la aprobarea Contractului de împrumut
(GrF2 W2 – Bălți Mobilitate și Iluminat Stradal)
și a Contractului de atribuire a grantului (GrF2 W2 –
Bălți Mobilitate și Iluminat Stradal) între Municipiul Bălți
și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare”**

Inițiator proiect – Primarul mun. Bălți

Autor proiect – Direcția generală financiar-economică

Principalele prevederi ale proiectului de decizie:

1. Aprobarea Contractului de împrumut (GrF2 W2 – Bălți Mobilitate și Iluminat Stradal, operațiunea [REDACTED] între Municipiul Bălți, în calitate de împrumutat, și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare, în calitate de împrumutător. Împrumutul se va acorda în suma totală de până la [REDACTED] [REDACTED] pentru un termen de [REDACTED] cu următoarele condiții financiare:

- a) rata dobânzii – [REDACTED];
- b) rata interbancară – [REDACTED];
- c) comision de acordare a creditului – [REDACTED] din suma creditului;
- d) taxa de angajament – [REDACTED] anual de la soldul creditului nedebursat;
- e) perioada de grație – [REDACTED];
- f) și alte angajamente expuse în proiect.

2. Aprobarea Contractului de atribuire a grantului (GrF2 W2 – Bălți Mobilitate și Iluminat Stradal, operațiunea [REDACTED] între Municipiul Bălți, în calitate de beneficiar, și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare, în calitate de furnizor de grant, privitor la un grant în mărime de până [REDACTED] [REDACTED]

3. Aprobarea încheierii de către Municipiul Bălți a următoarelor contracte pentru executarea Contractului de împrumut indicat la pct. 1, și anume:

3.1. Contractul de gaj, încheiat cu Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare, privind gajarea tuturor troleibuzelor finanțate din împrumutul și grantul Băncii Europene pentru Reconstrucție și Dezvoltare, menționate la pct. 1 și 2;

3.2. Scrisoarea de angajare a agentului de procedură din Londra privitor la contractele cu Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare;

3.3. Contractele de achiziționare a bunurilor, lucrărilor și serviciilor în conformitate cu rezultatele concursului.

4. Atribuirea la domeniul privat al Municipiului Bălți a troleibuzelor finanțate din împrumutul și grantul Băncii Europene pentru Reconstrucție și Dezvoltare, menționate la pct. 1 și 2.

5. Autorizarea Primarului municipiului Bălți:

5.1. să negocieze și să definitiveze proiectele contractelor și a scrisorii de angajare a agentului de procedură, indicate la pct. 1–3;

5.2. să semneze din numele Municipiului Bălți contractele și scrisoarea de angajare a agentului de procedură, indicate la pct. 1–3.

Cadrul normativ relevant pentru elaborarea proiectului de decizie:

Legea privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, care la art. 14 alin. (1) și alin. (2) lit. f), j), n²) prevede următoarele:

„(1) Consiliul local are drept de inițiativă și decide, în condițiile legii, în toate problemele de interes local, cu excepția celor care țin de competența altor autorități publice.

(2) Pornind de la domeniile de activitate ale autorităților administrației publice locale de nivelul întâi stabilite la art. 4 al Legii privind descentralizarea administrativă, consiliul local realizează următoarele competențe: ...

f) decide asupra lucrărilor de proiectare, construcție, întreținere și modernizare a drumurilor, podurilor, fondului locativ în condițiile Legii cu privire la locuințe, precum și a întregii infrastructuri economice, sociale, medicale și de agrement de interes local; ...

j) decide, în condițiile legii, asocierea cu alte autorități ale administrației publice locale, inclusiv din străinătate, pentru realizarea unor lucrări și servicii de interes public, pentru promovarea și protejarea intereselor autorităților administrației publice locale, precum și colaborarea cu agenți economici și asociații obștești din țară și din străinătate în scopul realizării unor acțiuni sau lucrări de interes comun; ...

n²) decide angajarea sau acordarea împrumuturilor în/din contul bugetului local, precum și privind aplicarea altor instrumente financiare conform cadrului legal;”.

Legea privind finanțele publice locale nr. 397-XV din 16.10.2003, care la art. 15 prevede următoarele:

„Articolul 15. Contractarea împrumuturilor pe termen lung

(1) Autoritățile executive, în baza deciziilor autorităților reprezentative și deliberative respective, au dreptul:

a) să contracteze împrumuturi interne pe termen lung de la instituțiile financiare și de la alți creditori din țară și împrumuturi externe pe termen lung de la instituțiile financiare internaționale în următoarele scopuri:

– pentru investiții capitale (construcția, reconstrucția, extinderea și restaurarea mijloacelor fixe existente), prevăzute în programele de dezvoltare anuale și multianuale ale unităților administrativ-teritoriale;

– pentru reparații capitale, procurări de utilaje de producție și întreținere și de mijloace de transport (transport public și autospeciale), prevăzute în programele de dezvoltare anuale și multianuale ale unităților administrativ-teritoriale;

b) să acorde, în limita veniturilor proprii, întreprinderilor municipale și societăților comerciale cu capital integral sau majoritar municipal, în scopurile prevăzute la lit.a), garanții pentru împrumuturi interne de la instituțiile financiare și

de la alți creditori din țară și pentru împrumuturi externe de la instituțiile financiare internaționale;

c) să contracteze datorie pe termen lung pentru refinanțarea datoriei pe termen lung contractate anterior, în conformitate cu art.45 alin.(1) lit.b) din Legea nr.419-XVI din 22 decembrie 2006 cu privire la datoria sectorului public, garanțiile de stat și recreditarea de stat.

(2) Documentele care se perfectează la contractarea sau garantarea unui împrumut pe termen lung în scopurile prevăzute la lit.a) vor include clauze prin care autoritatea executivă și autoritatea reprezentativă și deliberativă respectivă se obligă să ramburseze împrumutul, să plătească dobânzile aferente acestui împrumut (în cazul în care contractul de împrumut prevede achitarea dobânzilor) și să onoreze garanția acordată numai din veniturile bugetului respectiv. Contractele care nu conțin astfel de clauze se consideră nule.

(3) Autoritățile executive, la decizia autorităților reprezentative și deliberative respective și conform prevederilor Legii nr.171/2012 privind piața de capital, pot contracta, prin emitere de obligațiuni, împrumuturi pe termen lung în scopurile prevăzute la lit.a). Pe teritoriul Republicii Moldova, plățile și transferurile ce țin de cumpărarea și răscumpărarea obligațiunilor emise de autoritățile menționate se efectuează în monedă națională.

(4) Prevederile alin.(1) și (3) sînt aplicabile în cazul în care suma totală a plăților anuale (rambursarea sumei de principal, achitarea dobânzilor și altor plăți aferente) legate de deservirea datoriilor bugetelor locale la împrumuturile contractate sau garantate și/sau care urmează a fi contractate sau garantate nu va depăși 20% din totalul veniturilor anuale ale bugetelor respective, cu excepția transferurilor cu destinație specială.

(5) Prin derogare de la prevederile alin.(4), pentru bugetele municipale Bălți și Chișinău plafonul plăților anuale legate de deservirea datoriilor acestor bugete la împrumuturile contractate sau garantate și/sau care urmează a fi contractate sau garantate nu va depăși 30% din totalul veniturilor anuale ale acestor bugete, cu excepția transferurilor cu destinație specială.”.

Legea cu privire la datoria sectorului public, garanțiile de stat și recreditarea de stat nr. 419-XVI din 22.12.2006, care la art. 46 alin. (1) – (4) prevede următoarele:

„Articolul 46. Contractarea datoriei/acordarea garanțiilor pentru împrumuturi de către autoritățile executive ale unităților administrativ-teritoriale

(1) Autoritățile executive ale unităților administrativ-teritoriale pot contracta datorie în scopurile menționate la art.45, precum și pot acorda garanții pentru împrumuturi, în baza deciziilor emise ale autorităților reprezentative și deliberative ale unităților administrativ-teritoriale respective.

(2) Decizia autorităților reprezentative și deliberative ale unităților administrativ-teritoriale prin care se autorizează contractarea datoriei/acordarea garanției pentru împrumut trebuie să includă următoarele elemente:

- a) suma principală;
- b) rata dobânzii;
- c) instrumentul datoriei;

- d) perioada de rambursare;
- e) scopul pentru care se contractează datoria/se acordă garanția pentru împrumuturi;
- f) alte plăți aferente.

[Art.46 alin.(3) abrogat prin Legea nr.286 din 13.10.2022, în vigoare 04.11.2022]

(4) Decizia autorităților reprezentative și deliberative ale unităților administrativ-teritoriale privind contractarea datoriei, acordarea garanției pentru împrumut, precum și emisiunea valorilor mobiliare pe termen lung este luată în baza avizului Ministerului Finanțelor, care are un caracter obligatoriu.”.

Având în vedere existența cadrului normativ necesar pentru examinarea chestiunii în cauză, proiectul de decizie **este recomandat** pentru examinare în cadrul ședinței Consiliului Local al Municipiului Bălți.

Șef Direcție Juridică



Vitalie Balan

05.09.2023

Пояснительная записка

к проекту решения Совета мун. Бэлць « о заключении договора займа для реализации Проекта мобильности и уличного освещения Бэлць в рамках Программы „GrCF2 W2 E2” »

1. Наименование автора и, в зависимости от обстоятельств, участников разработки проекта
Проект решения разработан Главным Финансово-Экономическим Управлением
2. Причины, обусловившие разработку проекта нормативного акта, и преследуемые разработкой цели
<p>Реализация инвестиционного проекта будет осуществляться на основе целей модернизации и повышения эффективности общественного пассажирского транспорта и уличного освещения, предусмотренных в соответствии со Стратегией социально-экономического развития мун. Бэлць на 2021-2025 годы, утвержденной Решение Муниципального Совета №. 8/1 от 30.06.2021.</p> <p>План действий по созданию зеленого города муниципалитета Бэлць был утвержден Решением Муниципального Совета №. 14/2 от 23.11.2021.</p> <p>Предварительное соглашение о предварительном финансировании реализации проекта городской мобильности и уличного освещения в мун. Бэлць, в рамках программы «GrCF2 W2 E2» было утверждено Решением Муниципального Совета №. 9/30 от 28.06.2022.</p> <p>В то же время, План устойчивого развития общественного транспорта в мун. Бэлць, был утвержден Решением Муниципального совета Бэлць №. 2/63 от 28.03.2023.</p> <p>Министерство финансов рассмотрело запрос примэрии муниципия Бэлць и предложения Европейского банка реконструкции и развития и выдало положительное заключение о привлечении кредита в размере ██████████ для реализации Плана городского развития, мобильности и уличного освещения в мун. Бэлць в рамках программы «GrCF2 W2 E2».</p> <p>С учетом действующего законодательства, эффект для муниципального бюджета, является позитивным.</p>
3. Описание степени совместимости для проектов, разработанных в целях гармонизации национального законодательства с законодательством Европейского Союза
Проект решения не противоречит действующему в Республике Молдова законодательству.
4. Основные положения проекта с выделением новых элементов
Закон о местном публичном управлении №. 436-XVI от 28.12.2006 г. ч. 14 п. (1), (2) f), j), n2).
Закон о публичных финансах и бюджетно-налоговой ответственности №. 181 от 25.07.2014.
Закон о местных публичных финансах №. 397-XV от 16.10.2003 г. ст. 15.
Закон о долге публичного сектора, государственных гарантиях и государственной

рекредитовании № 419-XVI от 22.12.2006 г. ст.44 ч. (1), ст.45, ст.46.

Постановление Правительства Республики Молдова № 1136 от 18.10.2007 г. о некоторых мерах по исполнению Закона № 419-XVI от 22 декабря 2006 года о долге публичного сектора, государственных гарантиях и государственном рекредитовании.

5. Финансово-экономическое обоснование

Основными условиями, которые потребовали реализации инвестиционного проекта и непосредственно привлечения кредита ЕБРР, являются:

- средний возраст троллейбусного парка в мун. Бэлць составляет 15 лет, при этом у некоторых единиц электрического общественного транспорта срок эксплуатации превышает 30 лет;
- количество троллейбусов, автобусов и маршруток недостаточно для обслуживания всех жителей, в связи с чем некоторые районы муниципия остаются без общественного транспорта;
- необходимость повышения видимости и безопасности дорожного движения в темное время суток;
- продолжение успешной реализации инвестиционных проектов по модернизации электрического общественного транспорта и уличного освещения в муниципалитете Бельцы, инициированных в 2014 году, при поддержке и финансовой помощи ЕБРР;
- необходимость рационализации и оптимизации затрат на государственные услуги с высокой уязвимостью к росту цен на энергоресурсы;
- неспособность финансировать работы по развитию общественного транспорта и уличного освещения из собственных бюджетных источников.

Общественный пассажирский транспорт в любом населенном пункте является его визитной карточкой, а мун. Бэлць, как второй город Республики Молдова и главный экономический, образовательный и культурный центр Северного региона развития, заслуживает того, чтобы иметь современный, безопасный, доступный городской общественный транспорт и экологический.

В связи с этим было решено заключить договор кредита с Европейским банком реконструкции и развития в размере [REDACTED] сроком на [REDACTED] с учетом следующих элементов:

- а) процентная ставка - [REDACTED];
- б) межбанковская ставка – [REDACTED];
- в) комиссион за привлечение кредита - [REDACTED] от суммы кредита
- г) комиссион за неосвоение кредита - [REDACTED];
- д) льготный период – [REDACTED];
- ф) и другие обязательства изложены в проекте, согласно приложению № 1 к контракту.

Экономико-финансовое воздействие на муниципальный бюджет является позитивным, так как заем будет осуществляться в рамках кредитоспособности муниципального бюджета согласно Закона о местных публичных финансах №. 397-XV от 16.10.2003 г. ст. 15, ч.(5).

После заимствования увеличится финансовая способность обеспечения работ по развитию дорог в муниципии Бэлць.

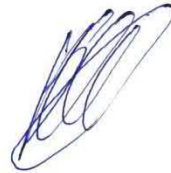
6. Порядок включения акта в действующую нормативную базу

Проект решения не вносит изменения в действующую нормативную базу.

7. Согласование и публичное обсуждение проекта

Проект решения не требует согласования и публичного обсуждения.

Начальник ГФЭУ



Русу В. А.